

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



MANICURE & PEDICURE SET SMPS 7 D2

(FI)

MANIKYYRI-/PEDIKYYRISETTI

Käyttöohje

(PL)

ZESTAW DO MANICURE I PEDICURE

Instrukcja obsługi

(SE)

SET FÖR MANIKYR OCH PEDIKYR

Bruksanvisning

(DE)

(AT)

(CH)

MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET

Bedienungsanleitung

IAN 289515

(FI)

(SE)

(PL)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

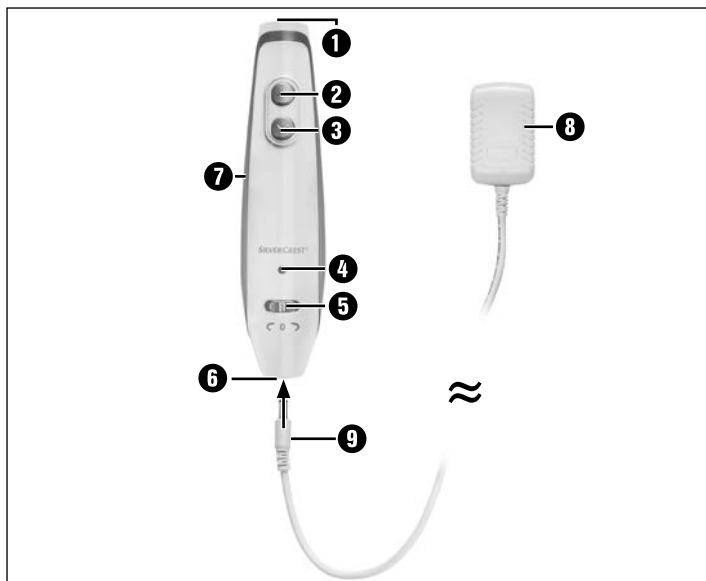
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	21
PL	Instrukcja obsługi	Strona	41
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	61



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Tekijänoikeus	2
Vastuunrajoitus	2
Varoitukset	3
Määräystenmukainen käyttö	3
Turvallisuus	4
Tärkeitä turvallisuusohjeita	4
Toimitussisältö	8
Osat	9
Tekniset tiedot	10
Käyttö	11
Vaihtopäät	11
Laitteella työskenteleminen	12
Puhdistaminen	15
Säilytys	15
Hävittäminen	16
Laitteen hävittäminen	16
Pakkauksen hävittäminen	16
Vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita ...	17
Kompernass Handels GmbH:n takuu	18
Huolto	20
Maahantuoja	20

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikki oikeudet kopiointiin, mukaan lukien valokuvaus, ja jakeluun (myös osittaiseen) erityisin menetelmin (esim. tietojenkäsittely, tallenteet, tietoverkot), sekä sisällöllisiin ja teknisiin muutoksiin pidätetään.

Vastuujakoitus

Kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tekniset tiedot, luvut ja liitännät ja käyttöä koskevat ohjeet vastaavat painohetkellä viimeisintä versiota, ja ne on annettu tähänastisen kokemuksemme ja tietomme pohjalta parhaan ymmärryksemme mukaisesti.

Tämän ohjeen tiedoista, kuvista ja kuvauksista ei voida johtaa min-käänlaisia korvausvaatimuksia.

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä, muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä.

Varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

OHJE

- Ohje on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu sormien ja varpaiden kynsien sekä jalkojen hoitamiseen ja käsittelyyn. Se on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön. Verkkoadapteri on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi.

VAROITUS

Määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuva vaara!

Vaaratilanteita voi syntyä, jos laitetta käytetään määräystenvastaisesti tai muulla kuin tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

- ▶ Käytä laitetta ainoastaan sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- ▶ Noudata tässä käyttöohjeessa kuvattuja toimintatapoja.

Emme vastaa minkäänlaisista määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista.

Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä laitteen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita. Asiaton käyttö voi johtaa henkilö- ja esinevahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat turvallisuusohjeet:

VAROITUS - LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä käytä vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta.

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai asiakashuollossa. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Pidempiaikainen käyttö voi kuumentaa ihoa voimakkaasti. Pidä välissä taukoja laitteen käytössä. Muutoin on olemassa palovammojen vaara!
- Älä käytä laitetta suihkun tai kylvyn aikana.
- Älä koskaan koske laitteeseen märin tai kostein käsin.

- Käytä laitetta vain mukana tulevan verkkoadapterin kanssa.
- Tätä laitetta saa syöttää ainoastaan SELV-jännitteellä (engl. Safety Extra Low Voltage = turvamatalajännite) laitteen merkintöjen mukaisesti.
- Anna vaarojen välttämiseksi vialliset pistokkeet ja virtajohtdot heti valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihdettavaksi.

HUOMIO - ESINEVAHINGOT

- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkupe-
räisvaraosiin. Voimme taata turvallisuusvaati-
musten täyttymisen vain näiden osien kohdalla.
- Suojaa laitetta kosteudelta ja nesteiden pääsystä
laitteeseen.
- Suojaa laitetta iskuilta, kosteudelta, pölyltä,
kemikaaleilta ja suurilta lämpötilan vaihteluilta
ja pidä se poissa lämpölähteiden (uunien,
lämpöpattereiden) läheisyydestä.
- Älä koskaan käytä laitetta peittojen, tyynyjen
tms. alla.
- Älä säilytä laitetta sellaisessa paikassa, josta se
voi pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.

- Älä koskaan kasta laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Irrota pistoke pistorasiasta. Älä koskaan vedä johdosta.
- Varmista, että laitteen pyörivä osa voi pyöriä aina vapaasti. Muuten laite ylikuumenee ja voi vaurioitua korjauskelvottomaksi.
-  Verkkoadapteri on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa.
- Katkaise laitteen sähkövirta irrottamalla verkkoadapteri pistorasiasta.
- Käytettävän pistorasian on sijaittava siten, että sille on helppo päästä, jotta verkkoadapteri voidaan vaaratilanteissa helposti irrottaa pistorasiasta.
- Irrota pistoke pistorasiasta, mikäli laitteessa ilmenee häiriöitä (laitteesta kuuluu epätavallisia ääniä tai käytön aikana muodostuu savua) sekä ukkosenilmalla.
- Älä avaa verkkoadapterin koteloä. On olemassa sähköiskun vaara.
- Älä peitä verkkoadapteria, sillä liiallinen lämpö voi vaurioittaa sitä.

- Laitteen korjauksen saa takuuaikana suorittaa vain valmistajan valtuuttama huoltoliike, muussa tapauksessa takuu ei enää korvaa seuraamusvahinkoja.

Toimitussisältö

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Kädessä pidettävä osa
- Verkkoadapteri
- 7 vaihdettavaa päätä:
 - safiirikartio
 - huopakartio
 - 2 safiirilaikkaa (karkea / hieno)
 - hiontapää kovettumille
 - sylinteriijysin
 - suippokärkinen iijysin
- Säilytyslaukku
- Käyttöohje
- ◆ Ota kaikki laitteen osat pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.

VAROITUS

Tukehtumisvaara!

- Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä. On olemassa tukehtumisvaara.

OHJE

- Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai jotka ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku **Huolto**).

Osat

- 1 Vaihtopään kiinnityskohta
- 2 Painike **▲** (nopeuden lisääminen)
- 3 Painike **▼** (nopeuden vähentäminen)
- 4 Pyörimissuunnan LED-merkkivalo
(Punainen = pyörimissuunta oikealle/
Vihreä = pyörimissuunta vasemmalle)
- 5 Virta- ja suuntakytkin
- 6 Liitäntä
- 7 Kädessä pidettävä osa
- 8 Verkkoadapteri
- 9 Liitäntäpistoke
- 10 Safiirikartio
- 11 Huopakartio
- 12 Safiirilaikka (karkea)
- 13 Safiirilaikka (hieno)
- 14 Suippokärkinen jyrsin
- 15 Sylinterijyrsin
- 16 Hiontapää kovettumille
- 17 Säilytyslaukku

Tekniset tiedot**Verkkoadapteri: ZD8H300025EU**

Tulojännite	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Virranotto	0,3 A
Lähtöjännite / Lähtövirta	30 V  / 250 mA
Suojausluokka	II / 
Jännitemuunnin	
Tehokkuusluokka 5	
Suljettu turvamuuntaja	
Ympäristön nimellislämpötila (ta)	40 °C
Napaisuus	
Laite	
Tulojännite	30 V 
Virranotto	250 mA
Vaihteisto Nopeustasot	2000 - 4600 kierrosta/min
Napaisuus	

Käyttö

Vaihtopäät

■ Safiirikartio 10:

Jalkapohjan ja kantapään kuivan ihon, kovettumien tai känsien poistamiseen.

- ◆ Liikuta safiirikartiota 10 jalkapohjan ja kantapään hoidettavien alueiden ylitse pyörivin liikkein kevyesti painamalla. Älä paina voimakkaasti, vaan liikuta laitetta varovasti hoidettavalle alueelle. Sivele jokaisen hoitokerran jälkeen alueelle kosteuttavaa voidetta.

■ Huopakartio 11:

Kynnen reunan silottamiseen ja kiillottamiseen hiomisen jälkeen sekä kynnen pinnan puhdistamiseen.

- ◆ Käytä huopakartiota 11 kynnen reunan kiillottamiseen ja silottamiseen sekä kynnen pinnan puhdistamiseen hiomisen jälkeen. Kiillota aina pyörivin liikkein, äläkä koskaan anna huopakartion 11 pyöriä paikallaan vain yhdessä kohdassa.

■ Safiirilaikka 12 / 13:

Kynsien hiomiseen ja muotoilemiseen.

Safiirilaikalla 12 / 13 voit muotoilla kynsien sivuja. Koska vain sisälaikka pyörii ja ulkoreuna pysyy paikallaan, kynsiä voidaan hioa tarkkaan vahingoittamatta ihoa nopeasti pyörivällä laikalla.

- ◆ Etene aina kynnen ulkosivulta kohti kärkeä.

■ Suippokärkinen jyrsin 14:

Suippokärkisellä jyrsimellä 14 voidaan irrottaa sisäänkasvaneita kynsiä.

- ◆ Vie suippokärkinen jyrsin 14 varovasti hoidettavaan kohtaan ja hio sisäänkasvaneita kynnen osia.

- Sylinteriijyrsin 15:
Paksuuntuneiden kynsien hiomiseen sekä kynnen pinnan karkeaan hiontaan.
Sylinteriijyrsimellä 15 voit poistaa paksuuntunutta kynttä.
- ◆ Pidä sylinteriijyrsin 15 aina kynnen pinnan suuntaisesti ja hio kevyellä paineella ja pyörivin liikkein kynnen pintaa.
- Hiontapää kovettumille 16:
Paksujen kovettumien ja suurten liikavarpaiden poistamiseen jalkapohjista ja kantapäistä.
- ◆ Liikuta kovettumien hiontaan tarkoitettua vaihtopäätä 16 kevyesti painamalla hoidettavien alueiden päältä.

Laitteella työskenteleminen



VAROITUS - LOUKKAANTUMISVAARA

Jos laitetta käytetään liian pitkään ja liian intensiivisesti, laite voi vahingoittaa syvempiä ihokerroksia.

- Tarkkaile siksi jatkuvasti käsittelyn tulosta. Erityisesti diabeetikoiden tuntoherkkyys käsissä ja jaloissa on heikentynyt.

OHJE

- Laitteella käsittely ei ole yhtä tehokasta, jos ihoa on pehmitetty. Sen vuoksi ei ole suositeltavaa liottaa jalkoja vedessä ennen laitteen käyttöä.

- 1) Etsi hyvin valaistu paikka käsittelyä varten. Varmista, että pistorasia on välittömässä läheisyydessä.
- 2) Kiinnitä hoitotarkoitukseen soveltuva vaihtopää sille tarkoitettuun kiinnityskohtaan ❶. Vaihtopään on kiinnityttävä hyvin paikoilleen.
- 3) Työnnä verkkoadapterin ❸ pistoke ❹ kädessä pidettävän osan ❷ liitäntään ❹.
- 4) Liitä verkkoadapteri ❸ pistorasiaan.
- 5) Aloita aina pienellä pyörimisnopeudella ja lisää nopeutta tarpeen mukaan. Jos haluat lisätä nopeutta, paina painiketta **▲** ❷.
Jos haluat vähentää nopeutta, paina painiketta **▼** ❸.
- 6) Työnnä virta-/suuntakytkin ❺ haluttuun asentoon. LED-merkkivalo kertoo säädetyn pyörimissuunnan ❹ seuraavasti:
 - Vihreä LED = pyörimissuunta vasemmalle
 - Punainen LED = pyörimissuunta oikealle
- 7) Laite pyörii pienimmällä nopeudella.

OHJE

- Valitse pyörimissuunta niin, että hiot kynsiä kynsien kasvusuuntaan. Hio kynsiä mahdollisuuksien mukaan ulkoreunalta kohti keskustaa (kynnen kärkeä). Muuten kynnet lohkeilevat helpommin.
- Jos sinusta tuntuu, että kynnet rispaantuvat käsittelyn aikana, vaihda pyörimissuuntaa.

- 8) Voit nyt aloittaa käsittelyn.

VAROITUS - PALOVAMMAVAARA

Lämpenemisestä aiheutuva vaara!

- ▶ Älä koskaan anna vaihtopäiden pyöriä vain yhdessä kohdassa käsittelyn aikana. Kitka voi lisätä lämmön muodostumista ja aiheuttaa vammoja.
- ▶ Käytä laitetta aina tekemällä pyörivää liikettä.

- 9) Säädä virta-/suuntakytkin **5** asentoon "0" ja irrota verkkoadapteri **8** pistorasiasta, kun olet lopettanut käsittelyn.

OHJE

- ▶ Jos olet käsitellyt kovettumaa, sivele kyseiselle alueelle kosteutavaa voidetta.

Puhdistaminen

VAROITUS

Sähköiskusta aiheutuva vaara!

- Irrota verkkoadapteri **8** pistorasiasta, ennen kuin puhdistat laitteen.

HUOMIO - ESINEVAHINGOT

- Älä käytä kemiallisia, aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita. Ne vaurioittavat laitteen pintaa.
- ◆ Puhdista kädessä pidettävä osa **7** ja verkkoadapteri **8** kostealla liinalla. Jos lika on pinttynyt, laita liinaan mietoa pesuainetta. Varmista, ettei laitteeseen pääse vettä tai kosteutta. Kuivaa kaikki osat hyvin.
- ◆ Suosittelemme hygieenisistä syistä puhdistamaan laitteen jokaisen käytön jälkeen alkoholilla kostutetulla liinalla tai harjalla. Kuivaa kaikki osat hyvin.

Säilytys

- ◆ Kun olet puhdistanut laitteen, laita se säilytyslaukkuun **17**.
- ◆ Säilytä laite kuivassa ja puhtaassa paikassa.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Älä missään tapauksessa hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU (WEEE-direktiivi) alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.



Älä missään nimessä hävitä verkkoadapteria tavallisen kotitalousjätteen seassa. Verkkoadapteri on eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU (WEEE-direktiivi) alainen.

Hävitä verkkoadapteri valtuutetun jätehuoltoyrityksen avulla tai kunnallisen jätehuollon kautta. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden ja ne voidaan kierrättää.



Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.

OHJE

- Säilytä alkuperäispakkaus mahdollisuuksien mukaan laitteen takuuaian, jotta voit takuutapauksessa pakata tuotteen asianmukaisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita

Tämä laite vastaa eurooppalaisen sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, pienjännitedirektiivin 2014/35/EU sekä RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.

Täydellinen alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojalta.



Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.

- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 289515

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.

Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	22
Information om den här bruksanvisningen	22
Upphovsrätt	22
Ansvarsbegränsning	22
Varningar	23
Föreskriven användning	23
Säkerhet	24
Grundläggande säkerhetsanvisningar	24
Leveransens innehåll	28
Komponenter	29
Tekniska data	30
Användning	31
Tillbehör	31
Arbeta med produkten	32
Rengöring	35
Förvaring	35
Kassering	36
Återvinning av produkten	36
Återvinning av förpackningen	36
Försäkran om överensstämmelse	37
Garanti från Kompernass Handels GmbH	37
Service	40
Importör	40

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

Alla rättigheter är förbehållna, även fotomekanisk återgivning, mångfaldigande och distribution med speciella metoder (t ex databehandling, datalagring och datanät), även delvis, samt innehållsmässiga och tekniska ändringar.

Ansvarsbegränsning

All teknisk information, alla data och anvisningar för anslutning och användning motsvarar senaste standard när dokumentet trycks och har utformats efter bästa kunskap med hänsyn till våra hittillsvarande erfarenheter och rön.

Det går inte att ställa några krav på ersättning som baseras på information, bilder och beskrivningar i denna bruksanvisning.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följts, användningssätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar eller som beror på att reservdelar som inte är godkända använts.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

VARNING:

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Föreskriven användning

Denna produkt ska användas för vård och skötsel av fingernaglar, tånaglar och fötter. Produkten är endast avsedd för privat bruk. Nätadaptern ska bara användas inomhus.

All annan eller utökad form av användning betraktas som felaktig.

VARNING:

Fara på grund av felaktig användning!

Produkten kan vara farlig om den används på ett sätt som strider mot föreskrifterna och/eller på annat sätt än det föreskrivna.

- ▶ Använd endast produkten enligt föreskrifterna.
- ▶ Följ anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som beror på att produkten använts på felaktigt sätt.

Allt ansvar vilar på användaren.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och sakskador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer utgör en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Om den används under lång tid kan huden bli mycket varm. Se därför till att ta pauser. Annars finns risk för brännskador!
- Använd inte produkten när du badar eller duschar.
- Ta inte i produkten med våta eller fuktiga händer.

- Använd endast produkten tillsammans med den medföljande nätadaptern.
- Produkten får endast drivas med SELV (eng. Safety Extra Low Voltage = skyddslågspänning) enligt märkningen på produkten.
- Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.

AKTA - RISK FÖR MATERIALSKADOR

- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- Skydda produkten från stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer och närhet till värmekällor (spisar, element etc.).
- Använd aldrig produkten under täcken, kuddar el. dyl.
- Förvara aldrig produkten på en plats där det finns risk för att den kan hamna i ett badkar eller ett handfat.

- Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor!
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget, dra inte i kabeln.
- Kontrollera, att drivenheten kan röra sig fritt. Annars kan produkten överhettas och få skador som inte går att reparera.
-  Nätadaptern är endast godkänd för inomhusbruk.
- För att bryta strömmen till produkten drar du ut nätkontakten ur eluttaget.
- Eluttaget måste vara lättåtkomligt så att det går snabbt att dra ut adaptern i nödsituationer.
- Dra ut nätadaptern ur uttaget vid störningar (konstiga ljud eller rökutveckling) och vid åska.
- Öppna inte nätadapterns hölje, det kan orsaka en elstöt.
- Täck inte över nätadaptern, den kan skadas om den blir för varm.

- Endast en kundtjänst som auktoriserats av tillverkaren får utföra reparationer på produkten under garantitiden, annars gäller inte garantin för ev. senare skador.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Handenhet
- Nätadapter
- 7 Tillbehör:
 - Safirkon
 - Filtkon
 - 2 safirskivor (grov/fin)
 - Hornhudsslipare
 - Cylinderfräs
 - Flamfräs
- Förvaringsväska
- Bruksanvisning
- ◆ Ta upp alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.

WARNING:

Kvävningsrisk!

- Förpackningsmaterial är inga leksaker. Det finns risk för kvävningsolyckor.

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitlet **Service**).

Komponenter

- 1 Tillbehörsfäste
- 2 Knapp **▲** (Öka hastighet)
- 3 Knapp **▼** (Minska hastighet)
- 4 Rotationsriktningslampa
(Rött = Högerriktning/ Grönt = Vänsterriktning)
- 5 På-/Av-/Rotations-reglage
- 6 Uttag
- 7 Handenhet
- 8 Nätadapter
- 9 Kontakt
- 10 Safirkon
- 11 Filtkon
- 12 Safirskiva (grov)
- 13 Safirskiva (fin)
- 14 Flamfräs
- 15 Cylinderfräs
- 16 Hornhudsslipare
- 17 Förvaringsväska

Tekniska data

Nätadapter ZD8H300025EU	
Ingångsspänning	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Strömförbrukning	0,3 A
Utspanning /Utgångsström	30 V  / 250 mA
Skyddsklass	II / 
Switchad nätdel	
Effektivitetsklass 5	
Innesluten säkerhetstransformator	
Nominell omgivningstemperatur (ta)	40 °C
Polaritet	
Produkt	
Ingångsspänning	30 V 
Strömförbrukning	250 mA
Drivenhet hastighetslägen	2000 - 4600 varv/min.
Polaritet	

Användning

Tillbehör

■ Safirkon 10:

Avlägsna torr hud, hornhud eller förhårdnar på fotsulor och hälar.

- ◆ Använd safirkonen 10 för att bearbeta fotsulor och hälar med cirkelrörelser under lätt tryck. Tryck inte för hårt och arbeta alltid försiktigt med produkten på de ytor som bearbetas. Smörj in med en fuktighetsgivande kräm efter varje behandling.

■ Filtkon 11:

Används för att jämna till och polera nageltoppen efter filning, samt för att rengöra nagelns yta.

- ◆ Använd filtkonen 11, för att jämna till och polera nageltoppen, samt för att rengöra nagelytan efter slipning. Polera alltid med cirkelrörelser och låt aldrig filtkonen 11 stå stilla på ett och samma ställe.

■ Safirskivor 12 / 13:

För att fila och bearbeta naglar.

Med safirskivorna 12 / 13 bearbetas nagelkanterna. Tack vare att endast skivans inre del roterar medan den yttre står stilla, kan du fila naglarna exakt, utan att huden skadas på grund av den snabbt roterande skivan.

- ◆ Arbeta alltid från utsidan av nageln och in mot spetsen.

■ Flamfräs 14:

Med flamfräsen 14 kan du lossa inåtväxande naglar.

- ◆ För flamfräsen 14 försiktigt mot det ställe som ska behandlas och slipa bort de delar av nageln som växer inåt.

■ Cylinderfräs 15:

För slipning av förhårdnade tånaglar samt grovslipning av ytan.

Cylinderfräsen 15 används för att slipa förhårdnader på nagelytan.

- ◆ Håll alltid cylinderfräsen 15 parallellt mot nageln och slipa ytan med lätt tryck och cirkelrörelser.

■ Hornhudsslipare 16:

För att snabbt avlägsna stora partier med tjock hornhud eller utbredda, förhårdnade partier på fotsulor och hälar.

- ◆ Använd hornhudssliparen 16 för att bearbeta fotsulor och hälar med cirkelrörelser under lätt tryck.

Arbeta med produkten

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

Vid alltför lång och intensiv behandling kan även djupare hudskikt skadas.

- Kontrollera därför behandlingsresultatet med jämna mellanrum. Speciellt diabetiker kan ha sämre känsel i händer och fötter.

OBSERVERA

- Tillbehören fungerar inte så bra på uppmjukad hud. Förbehandla därför inte i vattenbad innan behandlingen.

- 1) Arbeta på ett ställe med god belysning. Ett nätuttag måste finnas i direkt anslutning.
- 2) Sätt i det tillbehör som du vill använda i tillbehörsfästet ❶. Tillbehöret måste sitta fast ordentligt.
- 3) Stick in kontakten ❹ till nätadaptern ❸ i uttaget ❷ på handenhetsen ❺.
- 4) Sätt i nätadaptern ❸ i ett eluttag.
- 5) Börja alltid bearbetningen med ett lågt varvtal och öka vid behov. Om du vill öka hastigheten trycker du på knappen **▲** ❷. Om du vill minska hastigheten trycker du på knappen **▼** ❸.
- 6) Skjut nu På-/Av-/Rotations-reglaget ❺ till önskat läge. Den inställda rotationsriktningen visas genom färgen på rotationsriktningslampan på följande sätt ❹:
 - Grönt ljus = Vänsterriktning
 - Rött ljus = Högerriktning
- 7) Produkten arbetar med den lägsta hastigheten.

OBSERVERA

- Välj alltid rotationsriktning så att du kan arbeta i naglarna växtriktning. Naglarna bearbetas så mycket som möjligt utifrån och in (mot nagelspetsen) Annars rispas naglarna upp lättare.
- Om det verkar som att naglarna rispas upp vid bearbetningen, växla rotationsriktning.

- 8) Nu kan du börja arbetet.

VARNING - RISK FÖR BRÄNNSKADOR!

Fara på grund av kraftig värmeutveckling!

- Låt aldrig tillbehöret arbeta på ett och samma ställe. På grund av friktionen leder det till ökad värmealstring vilket kan ge personskador.
- Arbeta alltid med cirkelrörelser.

- 9) Ställ På-/Av-/Rotationsreglaget **5** på 0 och dra ur nätadaptern **8** ur uttaget, när du avslutat behandlingen.

OBSERVERA

- Efter att du behandlat hornhud, smörj in de aktuella partierna med en fuktighetsgivande kräm.

Rengöring

VARNING:

Fara på grund av elektricitet!

- Dra alltid ut nätadaptern **8** ur eluttaget, innan du rengör produkten.

AKTA - RISK FÖR MATERIALSKADOR

- Använd inga kemiska, aggressiva eller slipande rengöringsmedel. Då förstörs produktens yta.
- ◆ Rengör handenheten **7** och nätadaptern **8** med en fuktig trasa. Envisa fläckar tas bort med lite milt diskmedel på en trasa. Akta så att det inte kommer in vatten eller fuktighet i produkten när den rengörs! Torka alla delar ordentligt.
- ◆ Vi rekommenderar av hygieniska skäl att tillbehören rengörs med en trasa resp. borste fuktad med alkohol efter varje användning. Torka alla delar ordentligt.

Förvaring

- ◆ När du rengjort produkten lägg den i förvaringsväskan **17**.
- ◆ Förvara produkten på ett torrt ställe.

Kassering

Återvinning av produkten



Produkten får absolut inte kastas bland det vanliga hushållsavfallet. Produkten omfattas av det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Strömadaptern får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna. Strömadaptern omfattas av det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in strömadaptern till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning för kassering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Återvinning av förpackningen

Förpackningen ska skydda produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallse.



Genom att återföra förpackningen till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.

OBSERVERA

- Spara helst originalförpackningen under garantitiden så att du kan använda den för att packa ner produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in den för att utnyttja garantin.

Försäkran om överensstämmelse

Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i det europeiska direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU samt RoHS-direktivet 2011/65/EU.



Den fullständiga överensstämmelseförsäkran i original kan beställas från importören.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 289515

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress.
Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	42
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	42
Prawa autorskie	42
Ograniczenie odpowiedzialności	42
Ostrzeżenia	43
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	43
Bezpieczeństwo	44
Podstawowe zasady bezpieczeństwa	44
Zakres dostawy	48
Elementy obsługowe	49
Dane techniczne	50
Zastosowanie	51
Końcówki	51
Praca z urządzeniem	52
Czyszczenie	55
Przechowywanie	55
Utylizacja	56
Utylizacja urządzenia	56
Utylizacja opakowania	56
Informacje dotyczące deklaracji zgodności	57
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	58
Serwis	60
Importer	60

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dotychczas również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejsza dokumentacja jest chroniona prawem autorskim.

Wszelkie prawa, w tym do fotomechanicznej reprodukcji, powielania i dystrybucji za pośrednictwem specjalnych procesów (np. przetwarzania danych, nośników danych, sieci danych), także częściowe, jak również zmiany merytoryczne i techniczne zastrzeżone.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji informacje techniczne, dane i wskazówki dotyczące obsługi są zgodne ze stanem aktualnym w chwili oddania materiału do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie i najlepszą wiedzę.

Zawarte tu informacje, ilustracje i opisy nie mogą stanowić podstawy do roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami ani używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących formuł ostrzeżeń:

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopnia zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszej wskazówce ostrzegawczej, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym poziomie zagrożenia oznacza możliwość wyrządzenia szkody materialnej.

Narażanie się na takie ryzyko może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pielęgnacji i opracowywania paznokci palców u rąk i stóp oraz samych stóp. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych. Zasilacz sieciowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Inne sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i/lub inny rodzaj wykorzystania urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone.

Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe zasady bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiaj uszkodzonego ani upuszczonego urządzenia.

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Prowadzą one też do utraty gwarancji.
- Przy długotrwałym stosowaniu może dojść na powierzchni skóry do dużego wzrostu temperatury. Dlatego należy wtedy zrobić sobie przerwę. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- Nie korzystaj z urządzenia podczas kąpieli lub pod prysznicem.
- Nie chwytaj nigdy urządzenia wilgotnymi ani mokrymi rękami.

- Urządzenia używać tylko z dostarczonym zasilaczem sieciowym.
- To urządzenie należy zasiląć za pomocą SELV (angl. Safety Extra Low Voltage = bezpieczne bardzo niskie napięcie), zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu.
- Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE

- Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Urządzenie chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Chronić urządzenie przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, ekstremalnymi wahaniami temperatury i bliskością źródeł ciepła (piece, grzejniki).
- Nigdy nie używaj urządzenia pod nakryciami, poduszkami itp.

- Nie przechowuj urządzenia w miejscach, gdzie może spaść do wanny lub umywalki.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Zawsze wyciągaj zasilacz z gniazda sieciowego; nie ciągnij nigdy za przewód.
- Zwracaj uwagę na to, aby napęd mógł się swobodnie obracać. W przeciwnym razie, urządzenie przegrzeje się i zostanie uszkodzone bez możliwości naprawienia go.
-  Zasilacz sieciowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Aby przerwać zasilanie urządzenia, wyjmij zasilacz sieciowy z gniazda.
- Gniazdo zasilania powinno być łatwo dostępne, aby na wypadek niebezpieczeństwa można było łatwo wyjąć zasilacz sieciowy z gniazda.
- W przypadku usterek (nietypowe dźwięki lub wydostający się dym) oraz podczas burzy zawsze wydobyj zasilacz sieciowy z gniazda zasilania.
- Nie otwieraj obudowy zasilacza sieciowego - niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Nie zakrywać zasilacza sieciowego, by nie spowodować jego uszkodzenia wskutek przegrzania.
- W okresie gwarancyjnym naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych. Wykonywanie napraw poza siecią serwisową powoduje utratę praw gwarancyjnych.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Rękojeść
- Zasilacz sieciowy
- 7 końcówek:
 - stożek szafirowy
 - stożek filcowy
 - 2 tarcze szafirowe (zgrubna / drobna)
 - szlifierka do zrogowaceń skóry
 - frez cylindryczny
 - frez płomieniowy
- Pokrowiec
- Instrukcja obsługi
- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i zdejmij wszystkie elementy opakowania.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

WSKAZÓWKA

- Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku znajdują się wszystkie części i czy nie ma żadnych widocznych uszkodzeń.
- W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek elementu wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

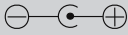
Elementy obsługowe

- 1 Uchwyt końcówki
- 2 Przycisk **▲** (zwiększenie prędkości)
- 3 Przycisk **▼** (zmniejszenie prędkości)
- 4 LED wskaźnik kierunku obrotów
(Czerwona = w prawo/ Zielona = w lewo)
- 5 Przełącznik wł./wył./kierunek
- 6 Gniazdo przyłączeniowe
- 7 Rękojeść
- 8 Zasilacz sieciowy
- 9 Wtyczka przyłączeniowa
- 10 Stożek szafirowy
- 11 Stożek filcowy
- 12 Tarcza szafirowa (zgrubna)
- 13 Tarcza szafirowa (drobna)
- 14 Frez płomieniowy
- 15 Frez cylindryczny
- 16 szlifierka do zrogowaceń skóry
- 17 Pokrowiec

Dane techniczne**Zasilacz sieciowy: ZD8H300025EU**

Napięcie wejściowe	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Pobór prądu	0,3 A
Napięcie wyjściowe / Prąd wyjściowy	30 V  / 250 mA
Stopień ochrony	II / 
Zasilacz impulsowy	
Klasa efektywności 5	
Zamknięty transformator bezpieczeństwa	
Znamionowa temperatura otoczenia (ta)	40°C
Polaryzacja	

Urządzenie

Napięcie wejściowe	30 V 
Pobór prądu	250 mA
Przekładnia, stopnie prę- dkości	2000 - 4600 obr/min
Polaryzacja	

Zastosowanie

Końcówki

■ Stożek szafirowy 10:

Do usuwania suchej skóry, zrogowaciałego naskórka lub stwardniałej skóry podeszwy stopy i pięty.

- ◆ Poprowadź stożek szafirowy 10 kolistymi ruchami, lekko naciskając po opracowywanych częściach podeszwy stopy i pięty. Nie naciskaj zbyt mocno i zawsze przykładaj urządzenie ostrożnie do danego miejsca. Po każdym zabiegu posmaruj daną powierzchnię kremem nawilżającym.

■ Stożek filcowy 11:

Do wygładzania i polerowania krawędzi paznokcia po piłowaniu paznokci oraz do czyszczenia powierzchni paznokcia.

- ◆ Używaj stożka filcowego 11 do polerowania krawędzi paznokci oraz do wygładzania i czyszczenia powierzchni paznokcia po szlifowaniu. Poleruj zawsze ruchem okrężnym i nie zatrzymuj stożka filcowego 11 nigdy w jednym miejscu.

■ Tarcza szafirowa 12 / 13:

Do piłowania i opracowywania paznokci.

Przy pomocy tarczy szafirowej 12 / 13 można opracowywać krawędzie paznokcia. Przez to, że obraca się tylko tarcza wewnętrzna, a krawędź zewnętrzna pozostaje nieruchoma, można dokładnie piłować paznokcie, bez ryzyka zranienia skóry przez obracającą się szybko tarczę.

- ◆ Paznokcie należy zawsze opracowywać od strony zewnętrznej do czubka paznokcia.

■ Frez płomieniowy 14:

Za pomocą frezu płomieniowego 14 można oddzielać wrosnięte paznokcie.

- ◆ Przysuń frez płomieniowy 14 ostrożnie do opracowywanego miejsca i szlifując usuń dane części paznokcia.

■ Frez cylindryczny 15:

Do szlifowania zrogowaciałych powierzchni paznokci oraz zgrubnego wygładzania powierzchni.

a pomocą frezu cylindrycznego 15 szlifuje się zrogowaciałe powierzchnie paznokci.

- ◆ Trzymaj frez cylindryczny 15 zawsze równoległe do powierzchni paznokcia i szlifuj powierzchnię przy lekkim nacisku, wykonując koliste ruchy.

■ Szlifierka do zrogowaceń skóry 16:

Do szybkiego usuwania dużych zrogowaceń skóry na dużej powierzchni oraz dużych odcisków na podeszwie stopy i pięcie.

- ◆ Poprowadź szlifierkę do zrogowaceń skóry 16 lekko naciskając po opracowywanych częściach podeszwy stopy lub pięty.

Praca z urządzeniem



OSTRZEŻENIE –

NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

Zbyt długie i intensywne opracowywanie może powodować uszkodzenia również głębszych warstw skóry.

- Dlatego należy regularnie sprawdzać wyniki prowadzonego zabiegu. W szczególności diabeetycy są mniej wrażliwi na dłoniach i stopach.

WSKAZÓWKA

- Końcówki mają zmniejszony efekt w na wcześniej namoczonej skórze. Dlatego przed użyciem urządzenia nie należy poddawać opracowywanych miejsc żadnym zabiegom wstępnym podczas kąpieli.

- 1) Do przeprowadzenia zabiegu znajdź sobie dobrze oświetlone miejsce. W bezpośredniej bliskości musi znajdować się gniazdko sieciowe.
- 2) Załóż odpowiednią do potrzeb końcówkę na uchwyt do końcówek ❶. Końcówka musi być mocno osadzona.
- 3) Włóż wtyk przyłączeniowy ❹ zasilacza sieciowego ❸ do gniazda przyłączeniowego ❺ w rękojeści ❷.
- 4) Podłącz zasilacz sieciowy ❸ do gniazda sieciowego.
- 5) Zabieg rozpoczynaj zawsze przy niskiej prędkości obrotowej i zwiększaj ją stopniowo odpowiednio do potrzeb. Jeśli chcesz zwiększyć prędkość, naciśnij przycisk ▲ ❷. Jeśli chcesz zmniejszyć prędkość, naciśnij przycisk ▼ ❸.
- 6) Teraz przesun przełącznik wł./wył./kierunek ❺ w pożądane położenie. Ustawiony kierunek obrotów jest wyświetlany za pomocą kolorowej diody LED kierunku obrotów ❹:
 - Zielona dioda LED = w lewo
 - Czerwona dioda LED = w prawo
- 7) Urządzenie działa przy najniższej prędkości.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wybieraj kierunek obrotów zawsze tak, aby można było opracowywać paznokcie w kierunku ich wzrostu. Paznokcie opracowuje się w miarę możliwości od zewnątrz do wewnątrz (do czubka paznokcia). W przeciwnym razie paznokcie łatwo pękają.
- ▶ Jeśli masz wrażenie, że paznokcie pękają podczas opracowywania, wybierz inny kierunek obrotów.

- 8) Teraz można rozpocząć pracę.

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA

Niebezpieczeństwo nagłego wzrostu temperatury!

- ▶ Nigdy w czasie opracowywania nie pozostawiać końcówek pracujących w jednym miejscu. Wskutek tarcia dochodzi do wzmożonego wytwarzania ciepła i może to być przyczyną obrażeń.
 - ▶ Pracuj zawsze wykonując koliste ruchy.
- 9) Ustaw przełącznik wł./wyt./kierunek **5** na „0” i wyciągnij zasilacz sieciowy **8** z gniazda sieciowego, jeśli praca z urządzeniem została zakończona.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli zabieg polegał na opracowywaniu zrogowaciałej skóry, po zakończeniu zabiegu posmaruj dane miejsca kremem nawilżającym.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia wyciągaj zawsze zasilacz sieciowy **8** z gniazda sieciowego.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie należy używać chemicznych, żrących ani ściernych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- ◆ Rękojeść **7** i zasilacz sieciowy **8** czyść używając do tego wilgotnej szmatki. Do wyczyszczenia uporczywych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń. Uważaj na to, aby woda ani wilgoć nie dostały się do wnętrza urządzenia. Osusz dokładnie wszystkie części.
- ◆ Ze względów higienicznych zalecamy po każdym zabiegu wyczyszczenie końcówek zwilżoną alkoholem szmatką lub szczotką. Osusz dokładnie wszystkie części.

Przechowywanie

- ◆ Po wyczyszczeniu urządzenia należy umieścić je w pokrowcu **17**.
- ◆ Urządzenie przechowywać w suchym i czystym miejscu.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania.

Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy zwrócić się do najbliższego zakładu utylizacji odpadów.



Nigdy nie wyrzucać zasilacza sieciowego razem z innymi odpadami domowymi. Zasilacz sieciowy podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zasilacz sieciowy należy przekazać do utylizacji do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego lub lokalnego przedsiębiorstwa usług komunalnych. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można poddać je procesowi recyklingu.



Przekazanie opakowania do ponownego przetworzenia pozwoli oszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć zanieczyszczenie środowiska. Zbędne opakowania utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

WSKAZÓWKA

- W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji. Umożliwi to prawidłowe zapakowanie urządzenia do wysyłki.

Informacje dotyczące deklaracji zgodności

Niniejsze urządzenie spełnia podstawowe wymogi oraz pozostałe istotne postanowienia europejskiej dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności jest dostępny u importera.



Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu.

W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczniaki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 289515

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	62
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	62
Urheberrecht	62
Haftungsbeschränkung	62
Warnhinweise	63
Bestimmungsgemäße Verwendung	63
Sicherheit	64
Grundlegende Sicherheitshinweise	64
Lieferumfang	68
Bedienelemente	69
Technische Daten	70
Anwendung	71
Die Aufsätze	71
Arbeiten mit dem Gerät	72
Reinigung	75
Aufbewahrung	75
Entsorgung	76
Gerät entsorgen	76
Verpackung entsorgen	76
Hinweise zur Konformitätserklärung	77
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	77
Service	80
Importeur	80

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die fotomechanische Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, sowie inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.

- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Dieses Gerät ist nur mit SELV (engl. Safety Extra Low Voltage = Sicherheitskleinspannung) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc..

- Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.
-  Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen zugelassen.
- Um die Stromversorgung zum Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Netzadapters, es besteht Stromschlaggefahr.

- Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
- Netzadapter
- 7 Aufsätze:
 - Saphirkegel
 - Filzkegel
 - 2 Saphirscheiben (grob / fein)
 - Hornhautschleifer
 - Zylinderfräser
 - Flammenfräser
- Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

- ➊ Aufsatzaufnahme
- ➋ Taste **▲** (Geschwindigkeit erhöhen)
- ➌ Taste **▼** (Geschwindigkeit verringern)
- ➍ LED Drehrichtungsanzeige
(rot = Rechtslauf/grün = Linkslauf)
- ➎ Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter
- ➏ Anschlussbuchse
- ➐ Handteil
- ➑ Netzadapter
- ➒ Anschlussstecker
- ➓ Saphirkegel
- ➑ Filzkegel
- ➒ Saphirscheibe (grob)
- ➓ Saphirscheibe (fein)
- ➑ Flammenfräser
- ➒ Zylinderfräser
- ➓ Hornhautschleifer
- ➑ Aufbewahrungstasche

Technische Daten

Netzadapter: ZD8H300025EU	
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,3 A
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom	30 V  / 250 mA
Schutzklasse	II / 
Schaltnetzteil	
Effizienzklasse 5	
umschlossener Sicherheitstransformator	
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40°C
Polaryzacja	
Gerät	
Eingangsspannung	30 V 
Stromaufnahme	250 mA
Getriebe Geschwindigkeiten	2000 - 4600 U/Min.
Polarität	

Anwendung

Die Aufsätze

■ Saphirkegel 10:

Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Saphirkegel 10 mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie das Gerät immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.

■ Filzkegel 11:

Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen, sowie zum Säubern der Nageloberfläche.

- ◆ Benutzen Sie den Filzkegel 11, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten, sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel 11 nie auf einer Stelle ruhen.

■ Saphirscheibe 12 / 13:

Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel.

Mit der Saphirscheibe 12 / 13 bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch, dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.

- ◆ Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.

■ Flammenfräser 14:

Mit dem Flammenfräser 14 können Sie eingewachsene Nägel lösen.

- ◆ Führen Sie den Flammenfräser 14 vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.

■ Zylinderfräser 15:

Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen, sowie grobes Glätten der Oberflächen.

Mit dem Zylinderfräser 15 schleifen Sie verholzte Nageloberflächen ab.

- ◆ Halten Sie den Zylinderfräser 15 immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.

■ Hornhautschleifer 16:

Zur großflächigen und schnellen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Hornhautschleifer 16 unter leichten Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.

Arbeiten mit dem Gerät

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR

Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.

- Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

HINWEIS

- Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.

- 1) Suchen Sie zum Arbeiten einen gut beleuchteten Platz. Eine Netzsteckdose muss sich in unmittelbarer Nähe befinden.
- 2) Stecken Sie den für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz in die Aufsatzaufnahme ❶. Der Aufsatz muss fest sitzen.
- 3) Stecken Sie den Anschlussstecker ❹ des Netzadapters ❸ in die Anschlussbuchse ❺ des Handteils ❷.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter ❸ in eine Netzsteckdose.
- 5) Beginnen Sie die Bearbeitung immer mit niedriger Drehzahl und steigern Sie diese erst bei Bedarf. Wenn Sie die Geschwindigkeit erhöhen wollen, drücken Sie die Taste **▲** ❷. Wenn Sie die Geschwindigkeit verringern wollen, drücken Sie die Taste **▼** ❸.
- 6) Schieben Sie jetzt den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter ❺ in die gewünschte Position. Die eingestellte Drehrichtung wird wie folgt durch die farbig leuchtende LED Drehrichtungsanzeige ❹ angezeigt:
 - Grüne LED = Linkslauf
 - Rote LED = Rechtslauf
- 7) Das Gerät läuft mit der niedrigsten Geschwindigkeit.

HINWEIS

- Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Man bearbeitet die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
- Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen, wählen Sie die andere Drehrichtung.

- 8) Sie können nun mit dem Arbeiten beginnen.

WARNUNG - VERBRENNUNGSGEFAHR

Gefahr durch starke Wärmeentwicklung!

- ▶ Lassen Sie die Aufsätze, während Sie arbeiten, niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen.
 - ▶ Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.
- 9) Stellen Sie den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter **5** auf „0“ und ziehen Sie den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, wenn Sie die Behandlung beendet haben.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.

Reinigung

WARNUNG

Gefahr durch elektrischen Strom!

- Ziehen Sie immer den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN

- Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- ◆ Reinigen Sie das Handteil **7** und den Netzadapter **8** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Trocknen Sie alles gut ab.
- ◆ Wir empfehlen die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alles gut ab.

Aufbewahrung

- ◆ Nachdem Sie das Gerät gereinigt haben, legen Sie es in die Aufbewahrungstasche **17**.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 289515

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii

Stand der Informationen:

11 / 2017 · Ident.-No.: SMPS7D2-092017-1

IAN 289515

3 